

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА ПЕДАГОГИКИ И ОБРАЗОВАНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)  
**СОВРЕМЕННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ  
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

Направление и направленность (профиль)  
45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных языков

Год набора на ОПОП  
2023

Форма обучения  
очная

Владивосток 2024

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Современные образовательные технологии в преподавании иностранных языков» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (утв. приказом Минобрнауки России от 12.08.2020г. №992) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

*Пак Л.Е., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Leonid.Pak@vvsu.ru*

Утверждена на заседании кафедры педагогики и образования от 15.05.2024 , протокол № 9

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Коновалова Ю.О.

<b>ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ</b>	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	000000000D19942
Владелец	Коновалова Ю.О.

## 1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Целью является формирование компетенций в соответствии с требованиями Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. Содержание дисциплины охватывает материал по методике организации учебного процесса по обучению иностранному языку, необходимый для формирования профессиональной методической компетенции выпускников.

Задачи освоения дисциплины следующие: - познакомить обучающихся с основами формирования и развития иноязычной коммуникативной компетенции; - рассмотрение классификации средств обучения иностранному языку; - рассмотрение видов лингводидактических средств обучения иностранному языку; - формулирование конкретных выводов и рекомендаций по применению лингводидактических средств, основываясь на опыте педагогической деятельности преподавателей иностранного языка.

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю), являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код результата	Формулировка результата	
45.04.02 «Лингвистика» (М-ЛГ)	ОПК-3 : Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса	ОПК-3.1к : Ориентируется в общедидактических принципах обучения и воспитания, закономерностях, методах и подходах в обучении иностранным языкам	РД1	Знание	эффективных приёмов организации процесса изучения иностранного языка в рамках современных образовательных технологий.
		ОПК-3.2к : Использует различные технологии и методики обучения и воспитания в профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка	РД2	Умение	использовать разнообразные технологии и методики обучения и воспитания в процессе преподавания иностранного языка.
	ОПК-7 : Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации	ОПК-7.1к : Использует информационно-поисковые системы и цифровые ресурсы в профессиональной области	РД3	Умение	применять информационные системы и цифровые ресурсы для решения профессиональных задач в реальном секторе экономики.

		ОПК-7.2к : Использует системы представления знаний, в том числе обучающие системы, базы данных, осуществляет обработку вербальной информации для решения профессиональных задач	РД4	Навык	определять эффективность отечественных и зарубежных УМК для разных уровней, этапов и целей обучения с использованием обучающих систем и баз данных.
--	--	--	-----	-------	---

## 2 Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Дисциплина "Современные образовательные технологии в преподавании иностранных языков" входит в обязательную часть блока 1 "Дисциплины и модули" учебного плана по направлению 45.04.02 Лингвистика. Изучение дисциплины «Современные образовательные технологии в преподавании иностранных языков» проходит в течение одного семестра (семестр 3). Дисциплина опирается на компетенции, сформированные в процессе изучения такой дисциплины как "Теория и практика преподавания иностранных языков".

## 3. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо-емкость (З.Е.)	Объем контактной работы (час)					СРС	Форма аттес-тации	
					Всего	Аудиторная			Внеауди-торная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА			КСР
45.04.02 Лингвистика	ОФО	М01.Б	3	3	17	4	12	0	1	0	91	Э

## 4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

### 4.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Код ре-зультата обучения	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
			Лек	Практ	Лаб	СРС	
1	Методы обучения иностранным языкам.	РД1, РД4	1	3	0	22	Проект, устное собеседование, тест.

2	Технология обучения иностранным языкам.	РД1, РД4	1	3	0	22	Проект, устное собеседование, тест.
3	Современные технологии в преподавании иностранных языков.	РД2, РД4	1	3	0	22	Проект, устное собеседование, тест.
4	Информационные ресурсы в преподавании иностранных языков.	РД3	1	3	0	25	Проект, устное собеседование, тест.
<b>Итого по таблице</b>			<b>4</b>	<b>12</b>	<b>0</b>	<b>91</b>	

## 4.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

### *Тема 1 Методы обучения иностранным языкам.*

Содержание темы: Понятие «метод». Классификация методов обучения ИЯ. Грамматико-переводной метод. Прямые методы в России и за рубежом (основные представители, цели, содержание, принципы и методические приемы обучения прямого метода). Метод Г. Палмера и метод М. Уэста. Смешанный метод в России и за рубежом. Аудивизуальный и аудиолингвальный методы. Сознательно – сопоставительный метод обучения иностранным языкам. Коммуникативный метод обучения ИЯ. Интенсивные методы обучения ИЯ (суггестопедия, гипнопедия, метод Китайгородской, метод Шехтера, Интеллектуальный метод, экспресс-метод И. Давыдовой). Подходы к обучению иностранным языкам. Подходы с точки зрения объекта и способа обучения. Современные методы обучения ИЯ. Интерактивные методы преподавания: кластер, синквейн, мозговой штурм и др.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

### *Тема 2 Технология обучения иностранным языкам.*

Содержание темы: Технология целеполагания. Технология организации речевых связей. Некоторые особенности технологического подхода. Обучение фонетике. Технология формирования слухопроизносительных навыков. Обучение грамматике. Слово в языке и текстовой деятельности. Обучение лексике. Лингводидактические средства обучения лексике.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

### *Тема 3 Современные технологии в преподавании иностранных языков.*

Содержание темы: Информационно – коммуникационная технология. Технология проблемного обучения. Игровые технологии. Кейс – технология.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

### *Тема 4 Информационные ресурсы в преподавании иностранных языков.*

Содержание темы: Мультимедийные презентации. Интернет-приложения. Электронные обучающие программы.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

## **5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины (модуля)**

### **5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы**

В процессе изучения учебной дисциплины следует: 1. Ознакомиться с рабочей программой дисциплины. Рабочая программа дисциплины содержит перечень разделов и тем, которые необходимо изучить, планы лекционных и практических занятий, вопросы к текущей и промежуточной аттестации, перечень основной, дополнительной литературы и ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет». 2. Посещать теоретические (лекционные) и практические занятия. 3. При подготовке к практическим занятиям, а также при выполнении самостоятельной работы следует использовать методические указания для обучающихся. Все виды аудиторных занятий сочетают образовательную, воспитательную, практическую и методическую функции.

Следует изучать рекомендуемую литературу – работать с тематическим обзором, учить глоссарий (словарь терминов).

Кроме того, следует работать с электронным образовательным контентом для повторного закрепления материала программы (используются обучающие программные продукты, слайды лекций, видео-материалы, аудио-материалы).

### **5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

## **6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной

программы, представлены в Приложении 1.

## **7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **7.1 Основная литература**

1. Коллектив авторов, Инновационные лингводидактические технологии обучения иностранным языкам : монография / Коллектив авторов. — Москва : Русайнс, 2020. — 151 с. — ISBN 978-5-4365-1638-7. — URL: <https://book.ru/book/934093> (дата обращения: 25.09.2024). — Текст : электронный.

2. Мезенцева, А. И., Информационные технологии в преподавании профессионально ориентированного технического английского языка : монография / А. И. Мезенцева, А. Г. Михайлова. — Москва : Русайнс, 2023. — 75 с. — ISBN 978-5-466-03053-2. — URL: <https://book.ru/book/949397> (дата обращения: 25.09.2024). — Текст : электронный.

### **7.2 Дополнительная литература**

1. Дмитренко, Т. А. Современные технологии обучения иностранному языку в системе высшего образования : учебное пособие / Т.А. Дмитренко. — Москва : ИНФРА-М, 2022. — 164 с. — (Высшее образование: Магистратура). — DOI 10.12737/1819197. - ISBN 978-5-16-017201-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1819197> (дата обращения: 01.03.2023). – Режим доступа: по подписке.

2. Насретдинова, Р.Р, ИНСТРУМЕНТЫ ОРГАНИЗАЦИИ СОВРЕМЕННОГО УРОКА ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА: ПРОЕКТИРОВАНИЕ, ПЛАНИРОВАНИЕ, АНАЛИЗ : Допущено УМС ОГПУ в качестве учебно-методического пособия для обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профилям Иностранный язык (первый) и Иностранный язык (второй) по дисциплине «Методика обучения первому иностранному языку» / Е.А. Стуколова; Р.Р, Насретдинова .— : [б. и.], 2020 .— 107 с. — URL: <https://lib.rucont.ru/efd/713851> (дата обращения: 30.09.2024)

### **7.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):**

1. Электронная библиотечная система «РУКОНТ» - Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/>

2. Национальный корпус русского языка. Параллельный корпус (английский) <https://ruscorpora.ru/new/search-para-en.html>

3. Электронно-библиотечная система "BOOK.ru"

4. Электронно-библиотечная система "ZNANIUM.COM" - Режим доступа: <https://znanium.com/>

5. Электронно-библиотечная система "РУКОНТ"

6. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>

7. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>

8. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

**8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения**

*Лаборатория устного перевода (лингфонный кабинет).*

Основное оборудование : Акустическая система RCS RC-120С; монитор синхронного переводчика Samsung S22B370В; мультимедийный комплект в составе: проектор потолочный Sony VPL - FH30 с потолочным креплением; наушники Sanako SLHO730 шт; персональные компьютеры Q-Business 30 шт.; пульт делегата Sanako LAB100 STS; пульт преподавателя Sanako LAB100UAP; пульт синхронного переводчика Sanako LAB100 STS; доска маркерная 1 шт., столы 30 шт., стулья 30 шт., Комплект мебели (стол и стул) для преподавателя - 1 шт., Экран Lumien Master Control

Программное обеспечение : MS Windows7 Pro SP1 64-bit Russian OEM; Sanako LAB100 9.x STS; ДИАЛОГ-Nibelung 3.8.0.1; Google Chrome; Adobe Acrobat Reader; Adobe Flash Player; 7-Zip 18.01 (x64).

*Помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.*

Основное оборудование : Рабочие места на базе компьютерной техники с возможностью подключения к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ВВГУ: комплекты учебной мебели (столы и стулья) – 19 шт., персональные компьютеры (облачные мониторы) - 19 шт; доска маркерная - 1шт., лазерный копир-принтер-сканер с 2 лотками Xerox WorkCentre 3345 DNI.

Программное обеспечение : Microsoft Windows 7 Professional; Microsoft Office ProPlus 2010 Russian Acdmc; СПС КонсультантЮрист: Версия Проф; Adobe Acrobat Reader; Google Chrome; Adobe Flash Player; 7-Zip 18.01 (x64).



**КЛЮЧИ К ОЦЕНОЧНЫМ МАТЕРИАЛАМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**  
**«СОВРЕМЕННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ**  
**ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ»**

**5.1 Собеседование**

1. Технология.
2. Комплекс средств и приемов практической реализации процессов обучения и воспитания.
3. Да.
4. Технология – прикладное, методика – общее направление деятельности.
5. Личностно-деятельностного.
6. Идею взаимного обучения.
7. Делать упор на исправление ошибок.
8. Оценивается работа всей группы.
9. Решение проблемы и формирование теоретического вывода.
10. Находить, анализировать и обрабатывать информацию.
11. Пакет документов для фиксации достижений и опыта.
12. Средства, помогающие преподавателю осуществлять свои функции.
13. Технические средства обучения.
14. Информационно-коммуникационные технологии.
15. Программные, программно-аппаратные и технические средства.
16. На всех этапах урока.
17. Электронные образовательные ресурсы.
18. Форма обучения на расстоянии, реализуемая средствами интернет-технологий и предусматривающая интерактивность.

**5.2 Проект**

**1. Фрагмент урока с технологией case-study**

Тема: «Is it easy to be a student?»

**Цель урока:** научить учащихся аргументировано выражать свое мнение по предложенной проблеме, уметь самостоятельно найти выход из проблемной ситуации.

**Задачи:**

*Образовательные:* активизировать знания учащихся по теме; развивать навыки аудирования; совершенствовать навыки поискового чтения с извлечением необходимой информации; совершенствовать навыки неподготовленной монологической речи; развивать навыки письма (умение заполнить таблицу, составить схему).

*Развивающие:* развивать навыки ведения дискуссии; формировать навыки творческого и критического мышления через обсуждение и презентацию собственного мнения;

*Воспитательные:* способствовать формированию плюрализма, пониманию возможности существования нескольких верных точек зрения по одному вопросу.

**Формы обучения:** групповая работа, фронтальная работа, самостоятельная работа.

**Форма урока:** урок с применением технологии Case study.

**Оборудование:**

*Технические средства обучения:* компьютер, мультимедийный проектор, экран, видеоролик.

*Методическое обеспечение:* информационные кейсы, листы ватмана, фломастеры.

**Ход урока:**

### **1. Beginning of the lesson**

Teacher: Hello, everybody. I am glad to meet you at the lesson. How are you, students? I hope you are fine. My friends! I hope you will work well and try to speak only English. Don't be afraid to make mistakes. Today we are going to work with cases. What is a case? A word "Case" has two meanings in English: the first meaning is "event", "occasion", the second- "box", "bag". So, Case study at our lesson means "изучение какого-либо случая, проблемы из нашей жизни".

Well, have a look at the blackboard, please. The theme of the lesson is "Is it easy to be a pupil?" Do you agree with it? Sasha, please. What does school mean for you?

Students give their ideas.

Teacher: Of course, your opinions are different. Today we are going to discuss the problems, which you have at school and try to find the best way to solve them.

### **2. Introducing the problematic situation of the lesson.**

Teacher: You will watch video, where British students will tell you about their problems. Watch and listen to them. (см. выше) Do you have the same problems?

### **3. Analyzing the suggested situations, using case study.**

Teacher: Let's work in groups of 4-5. Each of you has a case on the desks. Learn it and do the following tasks.

Task 1. Read the text, find the problems out in the text and name them. Who can tell about them?  
Students name the problems from the text.

Teacher: Now we have named the problems, which you are going to discuss and try to find the solution to them. Choose the situation you'd like to discuss.

Students choose the situations.

Teacher: Now I want you to brainstorm your ideas on the problem you are going to discuss. Write down all your ideas, which are associated with the problem, you have chosen. Use map-minding and felt-tip-pens. Well, what are they? Go to the blackboard and tell about them.

Students brainstorm their ideas.

Teacher: Let's continue to work in groups. Read the comment made by a British student. Agree or disagree with him or her? If you agree, give your reasons, if disagree, think of your own. Use the information from case study. While discussing, fill in the table PMI. (Plus, Minus, Interesting). I'll give you 10 minutes to prepare.

Students discuss and fill in their ideas.

Plus	Minus	Interesting
------	-------	-------------

### **4. Presentation.**

Teacher: Your time is up. Listen to the students. Be ready to ask and answer the questions. Well, do you agree with the students? What is your opinion?

Students speak, ask and answer the questions.

### **5. Project.**

You can see colour sheets of paper on your desks. Take them and do a collage "If I were the Head teacher of Peter's school I would...."

Read it, please. Whose project is the best?

Could we solve these problems, students?

Students do a collage and then present them.

## **2. Фрагмент урока с проектной технологией**

**Тема урока:** «Передвигаемся по Лондону»

**Тип урока:** урок изучения и первичного закрепления новых знаний.

**Применяемые технологии и приемы:** технология развития критического мышления, проектная технология, проблемный диалог, продуктивное чтение, метод языковой догадки, коллективная работа, групповая работа.

**Подход в обучении:** мыследеятельностный, дифференцированный.

**Методы обучения:** словесный, репродуктивный, практический, поисково-исследовательский, проектный.

**Цели, задачи:**

**Обучающие:** к концу урока у учащихся сформируются:

- произносительные навыки и навыки аудирования, необходимые на данном этапе обучения;
- лексические и грамматические навыки;
- навыки использования в речи лексических и грамматических единиц по теме.

**Развивающие:**

- способствовать развитию умений творческого подхода к решению практических задач;
- содействовать развитию умений применять полученные знания в нестандартных ситуациях;
- содействовать развитию внимания, воображения, восприятия речи на слух, умения работать в группе.

**Воспитательные:**

- обеспечить условия для воспитания положительного интереса к изучаемому предмету;
- способствовать овладению необходимыми навыками самостоятельной учебной деятельности;
- способствовать развитию навыков учащихся работы в команде.

**Оборудование:** ноутбук, компьютер, проектор, учебник, рабочая тетрадь, аудио приложение, видеоматериалы о Лондоне, компьютерная презентация лексического материала и заданий, мультфильм, раздаточный материал, клей, ножницы.

Этапы урока

1-й этап урока «Организационно-мотивационный»

Постановка цели урока (актуализация и обнаружение имеющихся у ученика знаний, пробуждение интереса и мотивации через создание ситуации успеха).

2-й этап урока «Актуализация и фиксирование затруднения»

3-й этап «Постановка проблемы»

Задания, нацеленные на достижение результатов: прослушать аудиозапись, расставить предложения в правильном порядке.

4-й этап урока «Построение и реализация проекта выхода из затруднения»

Задания, нацеленные на достижение результатов:

составить схему диалога на основе предложенных высказываний.

5-й этап «Включение в систему знаний»

Задания, нацеленные на достижение результатов: по данным наглядным материалам разыграть диалог с опорой на схему.

6-й этап «Итог учебной деятельности»

Рефлексия. Домашнее задание: мини-проект - составить диалог по схеме с воображаемым собеседником о достопримечательностях Лондона, оформить и представить на следующем уроке.